

Največji slovenski dnevnik
- v Zedinjenih državah -
Velja za vse leto ... \$3.50
Za pol leta \$2.00

GLAS NARODA

List slovenskih delavcev v Ameriki.

Telephone: CORTLANDT 4687.

Entered as Second Class Matter, September 21, 1903, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of Congress of March 3, 1879.

NO. 203. — ŠTEV. 208.

NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 5, 1918. — ČETRTEK, 5. SEPTembra, 1918.

Telephone: CORTLANDT 4687.

VOLUME XXVI — LETNIK XXVI

Junaštvo naših čet v Franciji

AMERIŠKI VOJAŠKI Poročevalec NAVAJA VELIKO ŠTEVilo JUNAŠKIH CINOV, ki so jih izvršili AMERIŠKI VOJAKI V STIRI DNI TRAJAJOCI BITKI PRI FISMETTE. — DVA VOJAKA STA Z GOLIMI ROKAMI ZADUŠILI POŽAR. — TRI DNI IN TRI NOĆI BREZ SPANJA. — OBVESTILO DIVIZIJSKEGA POVELJnika. — SE MALO NAPORA, PA BO SOVRAŽNIK PREMAGAN. — UPANJE V SRCA!

Pri ameriških armadah v Franciji, 5. septembra. — Sredi velike bojne mrzlice in nevedoč, kateri korak bo njih zadnji, se pomikajo naprej kot v sunu, in tako minljajo ure in dnevi, ne da bi se jih vojaki spominjali. Ob vsakem trenutku in na vseh straneh pojavlja smrt, ki predstavlja največji dogodek v življenju človeškega bitja.

Potem, ko je bil uničen vsak osnovni načrt eksistence, in potem, ko so izginili prijatelji in tovariši tekom cele vojne med vsemi solnčnim zvihodom in zahodom, se ni prav nič čuditi, da postajajo duše vojakov abnormalne in njih dejana nadčloveška. V mirnih domovih je nemogoče razumeti to dušeslovje. Mogoče je razumeti duševni boj, ki se pojavi,

kan, je sam nosil puško, in mesto kadar izgine kak sorodnik ali prijatelj, a ta boj je zelo majhen v primeri z učinkom, ki ga napravi stil zleti skozi gozd po indijanske mnočinu. On sam je zajel dve Maxim puški ter ubil posadko.

Kapitana in njih može so državljiv univeni v eni ur, mož s kaže, da je dočeni govoril šele pred par minutami. Taka iskušna pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev in temih prijateljih, in mož s kaže, da je dočeni govoril šele pred par minutami. Taka iskušna pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

morda zaključilo ob vsakem trencutku na isti način kot usodo nje-

govih tovarišev. Vsled tega se pa se pojavlja dan za dan. Vspričo istega kraja sta preživele tri noči stva, da je njegova lastna usoda in tri dni brez spanja ter navdušenostna zadeva, katero se bo ševelala ljudi, naj vzdrže svojo po-

"GLAS NARODA"

SKOVENIE PUBLISHING COMPANY

(Slovenian Daily.)
Printed and published by the
corporation.

FRANK SAKSHE, President.

LOUIS BENEDIK, Treasurer.

Place of Business of the corporation and addresses of above officers:

52 Cortlandt Street, Borough of Manhattan, New York City, N. Y.

Na celo leto velja list na Ameriko Za celo leto na mesto New York \$5.00
in Canado ----- \$5.50 Za pol leta na mesto New York \$5.00
za pol leta ----- \$2.00 Za četr leta na mesto New York \$1.50
za četr leta ----- \$1.00 Za inozemstvo za celo leto..... \$0.00

"GLAS NARODA" izhaja vsak dan in izvzemelj nedelj in praznikov.

"GLAS NARODA"

("Votes of the People")

Every day except Sundays and Holidays

Subscription yearly \$5.00.

Advertisement on agreement.

Dopis brez podpis in osebnosti se ne priobčujejo.

Denar naj se blagovito pošljati po Money Order.

Pri upoznavanju kraja narodnega prosto, da se nam tudi pridruži Slovenski narodni, da bi treje najdemo naslovnika.

"GLAS NARODA"

New York City.

52 Cortlandt St.

Telefon: 2876 Cortlandt.

O registraciji

Dne 12. septembra se bo moral registrirati v Združenih državah vsak možki, ki bo 12. septembra dosegel svoje 18. leto in ki 12. septembra ne bo še star nad 45 let.

Registrirati se pa ni potreba onim, ki so že zdaj v vojaški ali mornarski službi, in onim, ki so se registrirali že lansko oziroma letosno leto.

V prvi vrsti se torej ni treba registrirati tistim, ki so bili lanskog leta dne 5. junija stari 21 let ter še niso v onem času dosegli starost 31 leta in so se torej morali že lansko leto registrirati.

Namen Združenih držav je, končati prejkomočoče sedanje vojno.

Vsledtega bodo vpoklicale v armado toliko mož, da bo znašala prihodnje leto njihova armada na francoski fronti nad tri milijone mož.

To bo zadostna sila, da se bo zoperstavila Nemčiji in jo v zvezi s zavezniki premagala.

Vsakdo med nemci hrepenci po koncu vojne.

Da pa bo končno čimprej nestopil in da bo mir, ki bo zasigural po celiem svetu vsakemu prosti in svobodno življenje, je potreba, da vsaki doprinesek k skupini stvari vse, kar je v njegovih moči.

Dve stvari sta poglaviti za izvojevanje vojne.

Kolikomogoče veliko število vojakov na bojišču in kolikor mogoče veliko število zaposljencev v vojni industriji, ki je neobhodno potrebna za uspešno izvojevanje ter je dvojnega pomena: ona prinaša dobiček vlad oziroma armadi Združenih držav in dobiček vsakemu posamezniku, ki je zaposlen v nji.

Ni treba misliti, da bo vsak, ki se bo registriral dne 12. septembra, vzet v vojaško službo Združenih držav.

Najbrže bodo izvetri družinski očetje in tisti, ki vladajo lahko bolj koristijo v raznih tvornicah kot pa na bojišču.

Pri vsem tem pa je še ena zelo značilna stvar.

Ne motimo se, če rečemo, da je velika večina ameriških Slovencev in Jugoslovov sploh ponovno izrazila svoje stališče in zaničevanje napram Avstriji.

Naši ljudje v Ameriki so podobni Čeho-Slovakom, kateri se že boro na strani zaveznikov.

Niso pa imeli prilike, da bi se organizirali v armadno celoto kot se je to posrečilo našim severnim bratom.

Toda ameriška vlada je vseskozi popustljiva in je pripravljena iti na roko vsakemu, ki se smatra za sovražnika gospode, katera ga je tlačila v stari domovini.

Naši ljudje, ki so se lansko leto registrirali, se gotovo še spominjajo, da jih ni bilo dovoljeno označiti svoje narodnosti, ampak da so se morali vpisati kot podaniki avstro-ogrsko monarhije.

S tem jih je bil torej vtisnjeno pečat kot avstrijskim Nemcem in Madžarom.

Uradniki raznih lokalnih odborov so sicer razumeli njihovo stališče, toda vpisati jih niso mogli drugače kot je določevala uradna formula, namerě kot podanike Avstrije.

Sedaj se je pa to popolnoma izpremenilo.

Vlada Združenih držav je bila tako velikodušna, da je dovolila vsem pristašam tlačenih narodov Avstro-ogrsko, jasno označiti kateremu narodu so člani, in po tem jih bo tudi presojala in delila.

Slovenen torej ni treba zapisati pri registraciji, da je avstrijski podanik, pač pa Slovenec, oziroma Jugoslov.

Točka štev. 15 v takozvanem "Questionaru" določa, da mora vsak, ki ni državljan Združenih držav, povedati, katere države podanik je.

Slovenec ne treba reči, da so podaniki Avstrije, ampak:

ODGOVORITI NA TO VPRAŠANJE SLEDEČE:

SLOVENIAN (YUGOSLAV) CLAIMED AS SUBJECT OF AUSTRIA.

To se pravi, da so Slovenec oziroma Jugoslovani, da jih pa Avstrija še vedno smatra za svoje podanike.

Rojake resno opozarjam, naj bodo predvidni, ko bodo odgovarjali na to vprašanje.

Kaj lahko nameč zgoditi, da jih bo ameriška vlada, če bodo rekli, da so Avstriji, smatrala za svoje sovražnike, namesto za prijatelje.

Ameriška vlada simpatizira z nami. Ona je obljubila nam in našemu narodu v stari domovini svojo pomoč.

To je bilo največ kar nam je mogla dati.

Pomislite sam, kaj bi bilo rojaki v starem kraju, če bi jim bilo dovoljeno smatrati se za borilce za pravično stvar, namesto za služabnike gnevnega avstrijskega cesarstva.

Na vsa vprašanja je treba resnično odgovoriti.

Kdor ne odgovori resnično, zapade kazni.

Da bodo po odgovori pravčeni in resnični, mora vsak Slovenec odgovoriti na 15. vprašanje v vprašalni poli:

SLOVENIAN (YUGOSLAV) CLAIMED AS SUBJECT OF AUSTRIA.

REMEMBER THE DAYS

SUNDAY ONE MEAL WHEATLESS

MONDAY ALL MEALS WHEATLESS

TUESDAY ONE MEAL WHEATLESS

WEDNESDAY ALL MEALS WHEATLESS

THURSDAY ONE MEAL WHEATLESS

FRIDAY ONE MEAL WHEATLESS

SATURDAY ONE MEAL WHEATLESS

REMINDER

ONE MEAL WHEATLESS

GLASILO JUGOSLOVANSKE KATOLIŠKE JEDNOTE

Ustanovljena leta 1898.

Glavni urad v ELY, MINN.

Inkorporirana leta 1900.



GLAVNI URADNIKI:
 Predsednik: MIHAEL ROVANŠEK, box 251, Conemaugh, Pa.
 Podpredsednik: LOUIS BALANT, box 106, Pearl Ave., Lorain, Ohio.
 Tajnik: JOSEPH PISHLER, Ely, Minn.
 Blagajnik: GEO. L. BROZICH, Ely, Minn.
 Blagajnik neizplačanih smrtnin: LOUIS COSTELLO, Salida, Colo.

VRHOVNI ZDRAVNIK:
 Dr. J. V. GRAHEK, 843 E. Ohio St., NS. Pittsburgh, Pa.

NADZORNIKI:

JOHN GOUŽE, Ely, Minn.
 ANTHONY MOTZ, 9641 Ave 'M', So. Chicago, Ill.
 IVAN VAROGA, 5126 Natrona Alley, Pittsburgh, Pa.

POROTNIKI:
 GREGOR J. PORENTA, box 176, Black Diamond, Wash.
 LEONARD SLABODNIK, box 480, Ely, Minn.
 JOHN RUPNIK, S. R. box 24, Export, Pa.

PRAVNI ODBOR:
 JOSEPH PLAUTZ, Jr. 432-7th St., Calumet, Mich.
 JOHN MOVERN, 624-2nd Ave., Duluth, Minn.
 MATT POGORELC, 7 W. Madison St., Room 605, Chicago, Ill.

ZDRAVEVALNI ODBOR:
 RUDOLF PERDAN, 6026 St. Clair Ave., N. E. Cleveland, O.
 FRANK ŠKRABEC, Stk. Yds. Sta. box 63, Denver, Colo.
 GREGOR HREŠČAK, 407-5th Ave., Johnstown, Pa.

Jednotno Glasilo: GLAS NARODA.

Vsi dopisi, tikajoči se uradnih zadev kakor tudi denarne pošiljatve naj se pošljajo na glavnega tajnika Jednote, vse pritožbe pa na predsednika porotnega odbora. Na osebna ali ne radna pisma od strani članov se ne bude oziral.

Jugoslovanska Katoliška Jednota se pripravlja vsem Jugoslovanom za obilen pristop. Jednota posluje po "National Fraternal Congress" testivci. V blagajni ima okrog \$300,000 (tristisoč dolarjev). Bolniških podpor, poškočenih in smrtnin je že izplačala do \$1,500,000 (en milijon in pol dolarjev).

Bolniška podpora je centralizirana. Vsak opravičen bolniški je svet da dobri podporo, kadar jo potrebuje.

Društvo se nahaja po raznih naprednjih slovenskih naseljibah. Tam, kjer j. h. se ni, priporočamo vstanovitev novih. Društvo se lahko vstanovi z 8 člani ali članicami.

Za nadaljnja posojila se je obrniti na glavnega tajnika.

Pojasnilo

S 1. avgustom smo razposlali okrožnico na vsa društva Jednote glede članov, kateri bivajo v starem kraju. Okrožnica je bila priobčena tudi v Glasilu Jednote.

Pojasnjeno je bilo, da se morajo suspendirati vse članice, katero bivajo v stari domovini, ker je zanje nepostavno sprejemati asemente.

Ker se je več članov pritožilo, so nas nekatera društva opomnila, da naj pošljemo prošnjo do vladne avtoritete, da bi smeli še vnaprej obdržati pri Jednoti prizadete članice. Mi smo tem opomnilu ugodili, in obenini smo se na "War Trade Board" v Washington, D. C. s prošajo za licenco ali dovoljenje.

Prejeli smo sledeči odgovor:

WAR TRADE BOARD
WASHINGTON

August 24th 1918.

South Slavonic Catholic Union,
Ely, Minn.

Gentlemen:

Referring to your letter of August 17th, you are advised that no licenses will be granted to fraternal organizations to maintain as members persons who are of "enemy" character. Therefore you should sever all connection with your members who reside in Austria or who may otherwise be of "enemy" character.

Yours very truly,

Bureau of Enemy Trade
by E. S. McManus,
Assistant Director.

V prevodu:

Jugoslovanska Katoliška Jednota,
Ely, Minn.

Gospodje:

Oziraje se na vaše pismo z dne 17. avgusta, ste obveščeni, da ne bodo izdane licence britskim organizacijam za obdržati kot člane osebe, katero so sovražnega značaja. Zato, morate prekiniti vso zvezo z vašimi člani, kateri bivajo v Avstriji, ali kateri so mogoče na drug način sovražnega značaja.

Vaš resno udani
Bureau of Enemy Trade
by E. S. McManus,
Assistant Director.

Iz predstoječega pisma je torej razvideti, da se morajo te člane na vsak način odstraniti od Jednote, da tako ugodimo postavni naše vlade. Torej, ašo še ni kateri članica bila poročana suspendiranim na glavnem urad, naj društvo takoj store svojo dolžnost, da se izognije neljubim posledicam.

Do 1. avgusta t. l. je Jednota še sprejemala asemente za omenjene članice in do istega časa je Jednota odgovorna za smrtnine. Ako je slučajno katera članica do 1. avgusta umrla, bodo dodeljeni opravici: do posmrtnih.

Od 1. avgusta naprej pa ni Jednota odgovorna za nobenega člana ali članico, kateri so slučajno v stari domovini. Da bi pa Jednota vracačala nazaj asemente (kar so se nekateri izrazili da bodo zahtevali), je pa popolnoma nesmiselno, kajti, dokler so bile te članice pripoznane od Jednote, so bile tudi zavarovane.

Z britskim pozdravom

Joseph Pishler, tajnik...

Strupeni plini v Lensu.

London, Anglija, 4. septembra penih plinov. Nemeji so definitivno izpraznili. Prednje straže, ki so z maskami Lens, toda Angleži nočno zasesti prišle v mesto, so poročale, da je mesta, ker je v njem mnogo stru-mesto prazno.

Aktuarsko poročilo namenjeno članstvu J. S. K. J.

READJUSTMENT

For
South Slavonic Catholic Union.

41. No other business is similarly affected by the fact that death may be near or long-postponed.

42. The merchant will realize the same profit from the sale of goods to the young as to the aged, to the man in health as to the invalid. The banker accepts the tendered deposit without question as to the occupation or residence of the depositor. The manufacturer requires no physician's certificate before filling an order for goods.

43. In the business of life insurance it is very material to take into consideration the ages and health, the occupation and residence of applicants, because age and health and occupation and residence affect death-rate, and death-rate affects death claims, and death claims determine the amounts to be paid out of the treasury, and the amounts to be paid must be provided for by the contributions of the members.

44. Here we have correlated conditions for consideration in life insurance calculations nowhere else required, and the effect of which is only understood by those especially trained and educated to deal with such contingencies.

45. It is impossible to explain to members generally how we are to forecast future operation and to tell whether or not present accumulations and future contributions will provide for future claims.

46. But the same difficulty would confront any one who attempted to make a general explanation of the method of calculating the distance to the sun, or of calculating the stress and strain for a railroad bridge, or of calculating the required horse-power for generating electricity to light a city.

47. Those who have not the time nor opportunity to specialize in the study of life contingencies, must be contented to accept the calculations of actuaries, who are experts in life insurance calculations, as are mathematicians and civil and electrical engineers in their professions. The owners of railroads and electric lighting plants accept the calculations of their experts, and they attend to the practical matters of operation. The owner (the members) of the South Slavonic Catholic Union therefore must take the same practical, common sense view and accept the calculations of the insurance expert.

48. While it is impractical to attempt to explain the methods adopted in computations, it is practical to give the results of the calculations and to illustrate their application in practical operation, just as the results of technical deductions are applied in running an electric light plant or in the construction of a bridge.

49. To instance: By employing a mortality table we can divide the \$6,271,500 of insurance into yearly installments in amounts equivalent to the amounts of claims which will mature from year to year until all of the present members have died. There will be fluctuations in the amounts of claims, just as there were during the last four years, but they of the anticipated installments.

50. When we have calculated the expected claims to mature in 1918, in 1920 and for all of the years, until we have divided the \$6,271,500 of promised protection into annual installments, then we have a basis for finding out the amount of money that will be required each year for the payment of these annual installments of claims.

PREVREDBA

za
Jugoslovansko Katoliško Jednoto.

41. Nobeno drugo podjetje ni v taki meri odvisno od dejstva, če nastopi smrt prej ali pozneje.

42. Trgovalce bo spravil isti dobitek, če prodaja svoje blago mlademu ali staremu, zdravemu ali pohabljenu človeku. Bankir sprejme ponudeno mu ulogo brez vprašanja, kje je oni, ki mu da vlogo na razpolago, stanuje ali kje je zaposlen. Tovarnar ne zahteva nobenega zdravniškega izprijave, predno izpolni naročilo.

43. Pri zavarovanju življenja se pa mora vpoštevati starost in zdravje, zaposlenje in bivališče prosilca, kajti starost, zdravje zaposlenje in bivališče uplivajo na število smrtnih slučajev, od števila smrtnih slučajev, od števila smrtnih, število smrtnih določa sveto, ki so jo mora plačati in blagajne, izplačljivo sveto pa se mora preskrbeti z doneski članov.

44. Tukaj imamo odnosne slučaje zavarovalniških kalkulacij. Razumejo jih samo oni, ki so za to posebno izvezhani in izobraženi ter bavijo življimi.

45. Nemogoče je razločiti članstu, kako je potreba vnaprej dočakati bodoče poslovanje in mu povediti, če bo mogoče s tem, kar imamo sedaj in s prihodnjimi prispevki ugoditi vsem bodočim zahetom.

46. Na isto težkočo bi naletel vsak, ki bi poskušal na splošno razložiti metodo, kako se ugotovita razdaljenosti od solnce, ki bi poskušal ugotoviti težo in moč železniškega mosta ali pa za ugotovitev, koliko proizvajalne električne moči je potreba za razsvetljavoakega mesta.

47. Oni, ki nimajo niti časa niti prilike, da bi se posebno posveti razmotrivanju glede zavarovalnih družž za življenje, se morajo zadovoljiti s kalkulacijami aktuarjev, kateri so izvedeni v vseh zdevah, ki se tičejo zavarovanja za življenje ter so v svoji stroki ravno tako na mestu, kot so računariji ter elektro in električni inženirji v svojih poklicih. Lastniki železnic in elektrarn se morajo zadovoljiti z ugotovili svojih izvedencev. Lastniki (člani) Jugoslovanske Kat. Jednote morajo na enak način vpoštevati zdrave načine in ugotovila zavarovalniških izvedencev.

48. Dočim so poskusi razlagati metod, sprejeti v določilih, nepraktični, je praktično pokazati uspehe ugotovil s posebnim ozirom na praktično izvajanje. To je ravno tako potrebno kot so potrebeni uspehi tehničnega izvajanja pri obratovanju elektrarne ali gradnji mosta.

49. Vzemo primer: Če sestavimo tabelo umrljivosti, zamoremo razdeliti \$6,270,500 zavarovalnine v letna izplačila, ki se strinjajo z gotovim številom zavarovalnikov, katere bo treba izplačevati od leta do leta, dokler ne bodo mrtvi vsi sedanji člani Jednote. Število zavarovalnikov, katere bo treba izplačati, bo od časa do časa različno, kot je bilo naprimer v zadnjih štirih letih, pri vsem tem pa povprečno z ozirom v naprej določena izplačila.

50. Če smo določili, koliko smrtnin bo treba izplačati v letih 1918, 1919, 1920 in v vseh določilih letih, dokler ne bo razdeljena voda \$6,271,500 v oblikujena letna izplačila, imamo temelj, da izračunamo, koliko bo treba plačati vsako leto, da bo mogoče ugoditi vsem zahtevam.

(Dalej pričakan)

**VSEM JUGOSLOVANSKIM
(slovenskim, hrvaškim in srbskim)**

**DRUŠTVOM V ZDRAŽENIH
DRŽAVAH AMERIKE.**

Ko je vladni Jugoslovanski Urad razposlal 28. junija na vsa slovenska, hrvaška in srbska društva v tej deželi okrožnico, v katerih je razložena izjava g. R. A. Lansinga, ameriškega državnega tajnika, je bilo opaziti, da nekatera društva niso točno razumela izvira teh okrožnic in da so zamenjala "Jugoslav Bureau, Committee on Public Information" v Washingtonu, Jugoslovanskim Narodnim Svetovalom ali z Jugoslovansko Pisarno v Washingtonu.

To nepravilno razumevanje želim popraviti in zaradi tega opozarjam vsa društva in vsakega, kogar se to tiče, da je "Jugoslav Bureau, Committee on Public Information" v Washingtonu, urad Združenih držav in vredno razumeva, da je vladni Jugoslovanski Urad razdelil razmerah nima veliko poročati. Dela se s polno pravo, le tujtanjem vseh primanjkuje železniških voz. Delavcev ne primanjkuje, dasi se še vedno kdo izseli, ali katerega poklicje v armodi Strica Sama. Veliko jih je tudi pustilo pik in lopato, ker se vožijo na delo v tvornice v North Trafford, Pitt Carn, Wilmerding, največ pa jih hodi na delo od tu v Westinghouse Electric & Manufacturing Co. v East Pittsburgh, kjer izdelujejo vse ono, kar se bo rabilo za stremoglavljenje nemškega kajzerizma in vseh njegovih po milosti božji postavljenih tiranov in sovražnikov lastnega naroda, katerega gonijo v smrt in pogin.

Draginja tudi tukaj ne zaostaja za drugimi mesti.

Poročati imam tudi žalostno vest. V Linhartu, Pa., je 24. avg. umrla rojakinja Marija Dekleva v starosti 46 let. Doma je bila iz Prema na Notranjskem. V Ameriki je prišla pred 26. leti, to je leta 1892. Tukaj zapušča žalostnega soprogta in pet otrok: 3 hčer in 2 sinov, katerih je ena omožena, ter 2 sinov, najmlajši je star štiri leta. Ranjka je bila mirnega značaja ter ljubeza in skrbna gospodinja ter ljubeza mati svojih otrok. Pred svojo smrtno je se večerjala skupno s svojo družino in ni niti najmanj slutila, da ji je smrt tako blizu. Pospravila je se namizno posodo ter se vsedla na stopnice pred svojo hišo, nakar je omahnila. Bila je v trenutku mrtva: vse prizadevanje je spraviti k izvijenju je bilo zastop.

Predsednik Wilson je 14. aprila 1917 vstanovil takozvan "Committee on Public Information" (Odbor za obveščanje javnosti), katerega namen je, dati v javnosti vse, kar smatra vlad potrebnim in umetnim, da zazna javnost v sedanjem vojnem času in da dobi vlad Združenih držav preko tega odbora vse informacije, katerih potrebuje.

45. Nemogoče je razločiti članstu, kako je potreba vnaprej dočakati bodoče poslovanje in mu povediti, če bo mogoče s tem, kar imamo sedaj in s prihodnjimi prispevki ugoditi vsem bodočim zahetom.

46. But the same difficulty would confront any one who attempted to make a general explanation of the method of calculating the distance to the sun, or of calculating the stress and strain for a railroad bridge, or of calculating the required horse-power for generating electricity to light a city.

47. Those who have not the time nor opportunity to specialize in the study of life contingencies, must be contented to accept the calculations of actuaries, who are experts in life insurance calculations, as are mathematicians and civil and electrical engineers in their professions. The owners of railroads and electric lighting plants accept the calculations of their experts, and they attend to the practical matters of operation. The owner (the members) of the South Slavonic Catholic Union therefore must take the same practical, common sense view and accept the calculations of the insurance expert.

48. While it is impractical to attempt to explain the methods adopted in computations, it is practical to give the results of the calculations and to illustrate their application in practical operation, just as the results of technical deductions are applied in running an electric light plant or in the construction of a bridge.

Imenik uradnikov

Krajevni društva Jugoslovanske Katoličke Jednote v Združenih državah ameriških.

Društvo sv. Cirila in Metoda, štev. 1, v Ely, Minn.

Predsednik: Jos. Sprajcar, box 974, Ely, Minn.; tajnik: Joseph Mertel, box 278, Ely, Minn.; blagajnik: Frank Zavrl, box 282, Ely, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Sreca Jezusa, štev. 2, v Ely, Minn.

Predsednik: Johan Hutar, box 963, Ely, Minn.; tajnik: Anton Poljanec, box 954, Ely, Minn.; blagajnik: Frank Eržulj, box 271, Ely, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Jozefa, štev. 20, v Gilbert, Minn.

Predsednik: Frank Kolar, box 184; tajnik: Josip Novak, box 611; blagajnik: Jakob Merkun, box 703. — Vsi v Gilbert, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Anton Intiharjevi dvorani v Gilbert, Minn.

Društvo sv. Cirila in Metoda, štev. 1, v Ely, Minn.

Predsednik: Jos. Sprajcar, box 974, Ely, Minn.; tajnik: Joseph Mertel, box 278, Ely, Minn.; blagajnik: Frank Zavrl, box 282, Ely, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Sreca Jezusa, štev. 2, v Ely, Minn.

Predsednik: Johan Hutar, box 963, Ely, Minn.; tajnik: Anton Poljanec, box 954, Ely, Minn.; blagajnik: Frank Eržulj, box 271, Ely, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Jozefa, štev. 21, v Denver, Colo.

Predsednik: Joseph Jartz, 6300 Washington St.; tajnik: Frank Okoren 5141 Clarkson St.; blagajnik: John Cesar 5115 Emerson St. — Vsi v Denver, Colo.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Anton Intiharjevi dvorani v Clarendon, Pa.

Društvo sv. Jurija, štev. 22, v South Chicago, Ill.

Predsednik: Nikola Radelja 9833 Ewing Ave.; tajnik: Anthony Motz 9641 Ave. M.; blagajnik: Nikola Jakovčič 9621 Ave. M. — Vsi v So. Chicago, Ill.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Ime Jezusa, štev. 25, Eveleth, Minn.

Predsednik: Lorenz Klemenčič P. O. box 144, Burdine, Pa.; tajnik: John Demšar, P. O. box 237, Burdine, Pa.; blagajnik: Stefan Vozel, 722 Mill St., Bridgeville, Pa.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v slovenski dvorani v Burdine, Pa.

Društvo Sv. Barbare, štev. 4, v Federal, Penna.

Predsednik: Joseph Bregach, 437 - 4th St.; tajnik: Joseph Spellier, RFD, No. 22; blagajnik: Math Komp, RFD, No. 22. — Vsi v La Salle, Ill.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v dvorani Matt Kompa, 1026 First St.

Društvo Sv. Barbare, štev. 5, v Soulard, Minn.

Predsednik: Joseph Oblak, box 1162 Soulard, Minn.; tajnik: John Dragovan, box 663, Soulard, Minn.; blagajnik: Anton Goršek, box 1365, Tower, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v cerkevni kapeli v Tower, Minn.

Društvo Sv. Marije Pomagaj, štev. 6, v Lorain, Ohio.

Predsednik: John Sustar, 1677 E. 34 St.; tajnik: Lud. Petkovsek, 1679 E. 34th St.; blagajnik: John Dougan 1574 E. 31st St. — Vsi v Lorain, Ohio.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 9. uri dopoldne v A. Virant dvorani.

Društvo Sv. Cirila in Metoda, štev. 9, v Calumet, Mich.

Predsednik: Frank Sedlar, 230 Osceola St., Laurium, Mich.; tajnik: John D. Zumberg, 4908 E. Cone St., Calumet, Mich.; blagajnik: Joseph S. Stukel, 205 - 8th St., Calumet, Mich.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v cerkevni dvorani sv. Žofije, Calumet, Mich.

Društvo Sv. Štefana, štev. 11, v Omaha, Neb.

Predsednik: John Ulrich, 1430 So. 18 St.; tajnik: Michael Mravencek, 1434 So. 17 St.; blagajnik: Joseph Čefur, 1423 So. 12 St. — Vsi v Omaha, Neb.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v dvorani John Brunske, 1214 So. 12 St.

Društvo Sv. Štefana, štev. 12, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: John Borštnar, 182 - 43½ Butler St., Pittsburgh, Pa.; tajnik: John Simončič, 1132 Fabian St., NS, Pittsburgh, Pa.; blagajnik: Nick Povse, 2 Grabi St., Munroev Hill, NS, Pittsburgh, Pa.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v K. S. domu, 57 Butler Street.

Društvo Sv. Alojzija, štev. 13, v Bay-gatev, Pa.

Predsednik: Franc Kolene, box 42, Whitney, Pa.; tajnik: John Krajevič, box 156 Whitney, Pa.; blagajnik: Anton Hostetter, Pa.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v društveni dvorani v Hostetter, Pa.

Društvo Sv. Štefana, štev. 14, v Crockett, Cal.

Predsednik: Frank Velikonja; tajnik: Michael Nemanich, box 157; blagajnik: Anton Bernablich, — Vsi v Crockett, Cal.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo, sko je le mogoče, v stanovanju M. Nemanicha.

Društvo Sv. Petra in Pavla, štev. 15, v Pueblo, Colo.

Predsednik: John Morhan, 1210 Bohmen; tajnik: Joe Merhar, 1203 Bohmen; blagajnik: Anton Stražišar, 1230 Ahrendt. — Vsi v Pueblo, Colo.

Društvo zboruje v John Rocovi dvorani 222 E. Northern, Pueblo, Colo.

Društvo Sv. Cirila in Metoda, štev. 16, v Johnstown, Pa.

Predsednik: Johan Tegej, 1115 Virginija Ave.; tajnik: Gregor Brešovec, 407 - 8 Ave.; blagajnik: Ivan Matl, 809 Broad St., Vsi v Johnstown, Pa.

Društvo zboruje v lastni dvorani vsako četrtjo nedeljo 725 Braddley Al., Johnstown, Pa.

Društvo Sv. Štefana, štev. 17, v Aldridge, Mont.

Predsednik: Jakob Blatnik; tajnik: John Mikolich; blagajnik: John Mikolich, — Vsi v Corvin Springs, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu pri sobrati John Mikolich ob 9. uri dopoldne.

Društvo Sv. Alojzija, štev. 18, v Rock Springs, Wyo.

Predsednik: Valentin Marclino, box 620; tajnik: Joe Jugovich, 512 - 2nd St.; blagajnik: Louis Taucher, box 822. — Vsi v Rock Springs, Wyo.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 10. uri dopoldne v Slovenskem domu.

Društvo Sv. Alojzija, štev. 19, v Lorain, Ohio.

Predsednik: Alois Balant, box 106 Ely Ave.; tajnik: John Vidmar, 1889

E. 32nd St.; blagajnik: John Zorec 1657 E. 31st St., Vsi v Lorain, Ohio.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 1. uri popoldne v Alois Virantovi dvorani.

Društvo Sv. Štefana, štev. 20, v Gilbert, Minn.

Predsednik: Frank Kolar, box 184; tajnik: Josip Novak, box 611; blagajnik: Jakob Merkun, box 703. — Vsi v Gilbert, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Anton Intiharjevi dvorani v Gilbert, Minn.

Društvo Sv. Štefana, štev. 21, v Denver, Colo.

Predsednik: Joseph Jartz, 6300 Washington St.; tajnik: Frank Okoren 5141 Clarkson St.; blagajnik: John Cesar 5115 Emerson St. — Vsi v Denver, Colo.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Sreca Jezusa, štev. 2, v Ely, Minn.

Predsednik: Johan Hutar, box 963, Ely, Minn.; tajnik: Anton Poljanec, box 954, Ely, Minn.; blagajnik: Frank Eržulj, box 271, Ely, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Joe Skaletovi dvorani točno ob drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Barbare, štev. 3, v La Salle, Ill.

Predsednik: Joseph Bregach, 437 - 4th St.; tajnik: Joseph Spellier, RFD, No. 22; blagajnik: Math Komp, RFD, No. 22. — Vsi v La Salle, Ill.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v dvorani National Bank na 4000 Humboldt St.

Društvo Sv. Štefana, štev. 22, v South Chicago, Ill.

Predsednik: Nikola Radelja 9833 Ewing Ave.; tajnik: Anthony Motz 9641 Ave. M.; blagajnik: Nikola Jakovčič 9621 Ave. M. — Vsi v So. Chicago, Ill.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Ime Jezusa, štev. 23, v Eveleth, Minn.

Predsednik: Anton Kraljev 1115 Mahren Ave.; tajnik: Primož Knafelc 1102 Bahmen Ave.; blagajnik: Joe Zubanec 1217 Berwind Ave. — Vsi v Eveleth, Minn.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v v Clinton Hall, voj. Front v Washington St.

Društvo Sv. Štefana, štev. 24, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu v Max Stipetičevi dvorani ob ½ drugi uri popoldne.

Društvo Sv. Štefana, štev. 25, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Alojzija, štev. 26, v South Chicago, Ill.

Predsednik: Nikola Radelja 9833 Ewing Ave.; tajnik: Anthony Motz 9641 Ave. M.; blagajnik: Nikola Jakovčič 9621 Ave. M. — Vsi v So. Chicago, Ill.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Štefana, štev. 27, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Štefana, štev. 28, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Štefana, štev. 29, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.

Društvo zboruje vsako četrtjo nedeljo v mesecu ob 8. zvezri v Schlitz Hall na 9510 Ewing Ave.

Društvo Sv. Štefana, štev. 30, v Pittsburghu, Pa.

Predsednik: Anton Žbanič 20-4800 Butler St.; tajnik: Joseph Pogarč 147 Center St.; blagajnik: Frank Tonja 411 W. Hoboken Alley; blagajnik: John Varoga 5126 Natrona Alley. — Vsi v East Helena, Mont.</

Iz naše krvave zgodovine

GOVOR LJUBLJANSKEGA ŽU PANA I VANA HRIBARJA, KI GA JE IMEL V DU
NAJSKI POSLANSKI ZBOR NICI 16. MARCA LETA 1900.

(Nadaljevanje)

20. september.

Vzdele temu je deželno predsednik izredil, da v nedeljo 20. drugega nasilnega orodji v sovražni poleg orožnikov nastopi še vraženem namenom silni protiv vojaščev vojaštva in je stopil na mesto štvrn in se vsled tega tudi ni bil policijskega svetnika Wratschka, lo bat, da bi bila akejška možki je prejšnja dva dni službo jako spremto in taktno izvrševal, deželnovladni tajnik dr. Mathias, katerever je bilo podrejeno tudi vojaštvo. Priznali mi bodo, gospoda moja, da se z gotovimi odredbami doseže ravno nasprotje tega, kar se je hotelo doseči. Da je deželno predsedništvo v Ljubljani kaj takega ževelo, se pač ne sme trditi. Toda njegovo postopanje opravičuje domnevanje, da si ni bilo na jasne, kaj zamorejo njegove odredbe povzročiti.

Ce je že bilo neprimerno, po pretekli sobotne noči razburjati v nedeljo tudi na umeten način ljudi s tem, da so bili po vsem mestu raztreseni vojaški oddelki, kar je privabljalo radovedneže. Je bilo po moji sodbi še slabše, da se je dispozicija z vojaštvo vodvala v službi osvilem, izkušenemu in taktnemu policijskemu svetniku Wratschku in se izročila deželnovladnemu tajniku dr. Mathiasu, ki pri enakih prilikah ni še nikdar interveniral in da se je po polnoma na stran potisnilo izkušenega mestnega policijskega svetnika Lauterter, ki je pri policijskem ravateljstvu na Dunaju sluzil 23 let!

Posl. Marekhl: Ni se obnesel!

Popolnoma se je obnesel; vprašajte tukaj pri policijskem ravateljstvu na Dunaju, kak uradnik je to!

Posl. Marekhl: Toda prejšnjo noč se ni obnesel.

Obnesel se je popolnoma, to bodo spoznali iz daljnih mojih izvajanjih.

Posl. Marekhl: Ni se obnesel!

Vsi boste o tem sodili, če se je obnesel ali ne! Saj vas ni bilo zraven, in torej ne morete nič srediti. Saj sem pripravljen priznati, da se je dr. Mathias pošteno trudil, biti kot svoji analogi, toda, gospoda moja, dobra volja še ne zadostuje, zakaj kjer ni izkušen, tam se z najboljšo voljo nič ne opravi. Tako je bilo tudi tu, kjer se je mlademu uradniku deželne vlade nalogo otežkočilo še s tem, da se povlejstvo vojaških oddelkov ni, kakor je predpisano, izročilo starejšim izkušenjem oficirjem, marveč mladim neizkušenim lajtnantom, ki resno svoje na loge morda niso mogli pojmiti.

In — tako se je zgodila nesreča...

Po pričah, gospoda moja, je uradno dogzano, da je po 20. septembra mnogo imenovani lajtnant Mayer ukazal streljati, ne da bi b...

Konaj sem to začkal, je že poskusil dokazati s službenim reglementom za e. kr. ar-mado. V paragraf: 72. marginalni št. 516, govorec o rabi orožja za potlačenje izgredov, je rečeno, da se "sme rabiti orožje pri izgredih in puntarskih gibanjih na izreco in utemeljeno zahtevanje pooblaščenega političnega uradnika v tistih slučajih, ko so njegovi predloči pozivi, naj nastane zakonito stanje, ostali brez uspeha in je tudi zapovednik dodeljene vojaštva prepričan o potrebi takega nastopa, potem — je dalje rečeno — če je bilo vojaštvo dejansko žaljeno ali celo napadeno z orožjem.

Posl. Marekhl: To se je gotovo zgodilo!

Počakajte samo na to, kar bom pozajmo povedal. Kaj pravijo priče, izvedeli bodoči iz njih pričevan, ki leže pri sodišču. Dajte je rečeno (čita):

...isto tako, že ljudje z orožjem ali drugimi nasilnimi orodji s sovražnim namenom proti vojaštvi silijo in se je bat, da se vsed te ga zmanjša njega akejška zmožnost ali čez mero utesni.

Po izjavi e. kr. deželnovladnega tajnika dr. Friderika Mathia, sa je dogzano, ne le, da sploh ni zahteval naj se rabi orožje, mar več da je v usodepolnem trenotku poskušal lajtnanta Mayerja pričuti do tega, naj ne strelja (Čujte! Čujte!), kar je čisto naravno, ker zategadel ni pozivjal, naj se napravi zakonito stanje, ker sploh ni bilo nezakonitega stanja, kakor je razvidno iz njegove izpovedi, dalje iz izpovedi policijskega svetnika Oskarja Wratschka in brez stivila drugih prič.

Nihče ni ranjen, saj se je streljalo samo v zrak.

Cujte še to!

Na vprašanje, če je omenjeni vojaški oddelki lajtnanta Ma-

voreda sem samo zapazil, da v tistem času tamkaj ni bila zbrana večja množica.

Ker sem našel, da je situacija pomirljiva, sem šel dalje. V tem trenotku pa so me ustavili strelci iz smeri Solskega drevoreda, ki so hitro zaporedoma počeli.

Omeniti moram, da neposredno pred streljanjem ni bilo slišani iz občinstva o manjši redkih hrupov v vijiti iz Solskega drevoreda, kar bi se bilo gotovo zgodilo, če bi bila kaka množica omenjeni vojaški oddelki z ozirom na gorenji opis nisem mogel zapaziti, ker se more raba orožja smatrali kot neposredno posledice dejanskega insultiranja vojaštva.

Povelje "streljati" dotedenega predpisanega signala ali poziva na množico naj se razide, ker se bo sicer streljalo, nisem slišal.

Kot ranjenca izmed moštv sled metanja s kamni, ki sta je omenjeni lajtnant Mayer oziroma lajtnant Koenig so mi pokazali bohmarja (trobentca nisem nobenega videl) ki mi je pokazal kravatevo poškodbo na srednjem prsttu.

Izpoved e. kr. policijskega svetnika Oskarja Wratschka pred sodiščem dne 5. oktobra se glasi (čita):

Dne 20. septembra proti deveti uri zvečer sem nameraval iz Prešernovih ulic iti čez Marijinsko na Sv. Petra cesto, da izvenčam se resnično med tem došlo ovestilo, da se na Radeckega cesti sledi, čestiti gospod pred sednik naj mi dovoli, da prečitam to izpoved (čita):

Lajtnant Mayer je imel načelo, zapreti s svojima dvema oddelkoma Prešernove ulice pri Frischievi prodajalni proti eventualno tja pritisajoči množici. To je bilo nekako ob polu osmih zgodila.

Spremlj sem latnanta Mayerja z njegovim oddelkom kakor tudi drugo asistenčno moštvo nad odzakanim mu prostor. Ko sem vsled dobrijenja obvestila odpravil večjo množico s Kongresnega trga in se informiral o položaju na Dunajski cesti, kamor je bil postavljal major Weber oddelek vojaštva pod poveljstvom stotnika Praxmarerja, sem šel mimo vojaške stališča v Prešernove ulice, da se tudi tam informiram o položaju. Toda lajtnanta Mayerja nisem dobil na mestu, pač pa sem dobil vojaške oddelke, ki so zapravili vhod v Sv. Petra cesto, v Miklošičeve ulice, v Wolfeve ulice in dohod k Prešernovemu spomeniku.

Tudi franciškanski most je vojaštvo na desnem bregu Ljubljane zaprolo. Zapazivši to, sem šel hitrih korakov k zaprti strani franciškanskega mostu, od koder sem slišal glasno kričanje, vpitje in življanje. Ko sem bil nekako sredi mostu, sem videl, da je en del most zapravo vojaštva z bajonetom planil proti množici v Solskem drevoredu. V istem trenutku sem zavpil:

Gospod latnat, stojte, stojte!

Konaj sem to začkal, je že poskusil streljeti z vijiti zaporod. Na to sem planil k lajtnantu Mayerju — zgo dilo se je to v nekaterih sekundah — in sem ga ves prepaden vprašal:

Gospod lajtnant, kaj ste storili?

Na to mi je odgovoril:

— Streljal sem!

— Kdo je to naročil — sem vprašal.

— Jaz! — mi je odgovoril. Na moje vprašanje, zakaj je lajtnant Mayer zapustil odzakani mu prostor brez mojega naročila, mi je odgovoril:

— Vi nimate tu nobenih naročil dajati! Vi si niste samo prošit! (Čujte! Čujte!)

Cujte prednost mladega lajtnanta, ki misli, da nad kakšega lajtnanta nima ničesar več na svetu!

(Čita): — Na ta nezadovoljivi odgovor sem se obrnil k lajtnantu Koenigu, ki je po čini mlajši in je še stal pri mostu, in ta mi je na moje dotično vprašanje povedal, da je množica neki metalna kamenje na vojaštvo, na kar je dal lajtnant Mayer streljati. Kognato sem tekel k asistenčnemu zapovedniku majorju Weberju, kateremu sem dogodek naznal, oziroma k telefonu, od koder sem poročal gospodu deželnemu predsedniku. Opomniti moram še, da mi je po tem dogodku na moje vprašanje, če je kdo vsel strejanja ranjen, odgovorilo mislim od nekega podčastnika:

— Nihče ni ranjen, saj se je streljalo samo v zrak.

Cujte še to!

Na vprašanje, če je omenjeni vojaški oddelki lajtnanta Ma-

voreda sem samo zapazil, da v tistem času tamkaj ni bila zbrana večja množica.

Ker sem našel, da je situacija pomirljiva, sem šel dalje. V tem trenotku pa so me ustavili strelci iz smeri Solskega drevoreda, ki so hitro zaporedoma počeli.

Omeniti moram, da neposredno pred streljanjem ni bilo slišani iz občinstva o manjši redkih hrupov v vijiti iz Solskega drevoreda, kar bi se bilo gotovo zgodilo, če bi bila kaka množica omenjeni vojaški oddelki z ozirom na gorenji opis nisem mogel zapaziti, ker se more raba orožja smatrali kot neposredno posledice dejanskega insultiranja vojaštva.

Seveda ni izključeno, da so bili v vrzni posamežni kamni. Slišal ali videl nisem nobenega.

Ko sem potem nadaljeval pot na sv. Petra cesto, sem čez nekaj sekund slišal še nekaj strelov in sicer kake tri.

Kmalu po streljaju je bil vojaški oddelek odprtikan iz Solskega drevoreda, na kar sem natanko preiskal prostor in okolico, kjer je bilo vojaštvo, če so tam kamni. Našel sem en sam kamnik, ki je velik kamen blizu tam, kjer je bilo vojaštvo, bliže mesta kakor hiši. Izključiti se mora, da bi bili demonstrantje prej kamne odstranili, tudi po streljaju ne, ker sem videl, da je bil ta prostor vedno prazen in se tam ne prestavljata mudi oblastnih varnostnih organov. Misli sem si pač, da so kamne vzel vojaki, ki so sicer streljali, kot "corpora delicti".

Zdelenje tja sem se nekako med Prešernovim spomenikom in med Mayerjevo lekarino za nekaj trenotkov ustavil, da si ogledam položaj. Ta je name napravil popularna pomirljiv vtisk. Marijinsko trdo Ljubljanie je bil prazen. Isti tako nisem zapazil nobenega zbiranja ljudi v Wolfsovi ulicah, za seboj sem videl le nekaj oseb, ki so se mirno zadržale. Samo iz Stritarjevih ulic sem slišal hrup kriveč in življanje množice. Tudi na prostoru med hišo in mestnega bohmarja (trobentca) nekaj trenotkov izmisljajoči vojaštva in tajotemnega obveznika obvestila odpravil večjo množico s Kongresnega trga in se informiral o položaju na Dunajski cesti, kamor je bil postavljal major Weber oddelek vojaštva pod poveljstvom stotnika Praxmarerja, sem šel mimo vojaške stališča v Prešernove ulice, da se tudi tam informiram o položaju. Toda lajtnanta Mayerja nisem dobil na mestu, pač pa sem dobil vojaške oddelke, ki so zapravili vhod v Sv. Petra cesto, v Miklošičeve ulice, v Wolfeve ulice in dohod k Prešernovemu spomeniku.

Dredlo se mi je, gospoda moja, prečitati ti dve izpovedi, zategadelj, ker bodo vojaška oblastva, kakovor je prizadava vojnega ministra v delegaciji, najbrž poskušala predstavljati postopanje lajtnanta Mayerja kot pravilno in se bodo, ker govore določbe paragrafa 72. službenega reglementa ad marginalna številka 516 lit. a in bo jasno proti temu postopanju, oklepili določb ad lit. e. Ta se glasne:

(Pride še.)

Share & Share Alike



Share & Share Alike

U.S. Steel

